

Bedienungsanleitung

ARTIKEL 61493

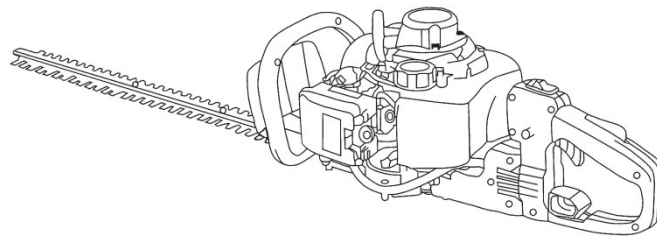


Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time.
Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.

Aktualisierung der Dokumentation

Haben Sie Vorschläge zur Verbesserung oder haben Sie Unregelmäßigkeiten festgestellt, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung von der WilTec Wildanger Technik GmbH kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden. Bei Problemen mit diesem Handbuch füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie dies an uns zurück.

FAX-Mitteilung (+++49 2403 55592-15),

von: _____

Name: _____

Firma: _____

Tel/Fax: _____

Ich möchte folgenden Fehler melden:

Kundenbetreuung WilTec Wildanger Technik GmbH

e-mail: **service@WilTec.info**

Tel:++ +49 2403 55592-0

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag zu minimieren bitten wir Sie stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Verwenden Sie immer einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung. Die entsprechende Netzspannung finden Sie auf dem Typenschild. Falls Sie Zweifel haben, ob der Anschluss geerdet ist, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benützen Sie niemals ein defektes Stromkabel.

Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder wenn Sie selber nass sind und schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung. Installieren Sie das Gerät an einem geschützten Ort, so dass niemand auf Kabel treten, über sie fallen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Kühlung durch die Umgebungsluft und vermeiden Sie Wärmestaus. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.

Das Innere dieses Gerätes enthält keine durch Benutzer zu wartende Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs erlischt die 2-jährige Gewährleistungszeit! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.



SICHERHEIT

Die in den mit einem  Symbol gekennzeichneten Warnhinweise in dieser Anleitung betreffen kritische Punkte, die beachtet werden müssen, um mögliche schwere Körperverletzungen zu vermeiden, und deshalb werden Sie gebeten, alle diese Anweisungen sorgfältig zu lesen und unbedingt zu befolgen.

WARNHINWEISE IM HANDBUCH:



WARNUNG

Dieses Zeichen weist auf Anweisungen hin, die befolgt werden müssen, um Unfälle zu vermeiden, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.



WICHTIG

Dieses Zeichen weist auf Anweisungen hin, die befolgt werden müssen, oder es führt zu mechanischem Versagen, Ausfall oder Beschädigung.



HINWEIS

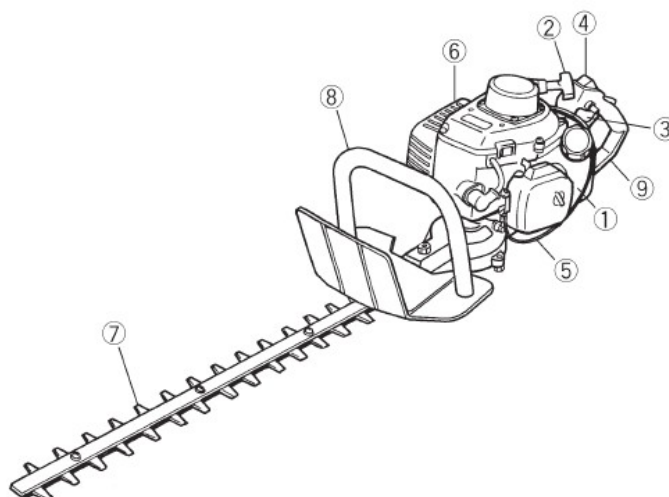
Dieses Zeichen weist auf Hinweise oder Anweisungen hin, die für die Verwendung des Produkts nützlich sind.

Inhalt dieser Betriebsanleitung

- 1. Teileanordnung**
- 2. Technische Daten**
- 3. Warnschilder an der Maschine**
- 4. Symbole auf der Maschine**
- 5. Hinweise für einen sicheren Betrieb**
- 6. Kraftstoff**
- 7. Operation**
- 8. Betrieb**
- 9. Lagerung**
- 10. Entsorgung**
- 11. Fehlerbehebung**

1. Teileanordnung

1. Kraftstofftank
2. Anlasser
3. Drosselklappenhebel
4. Zündschalter
5. Drosselklappenkabel
6. Schalldämpfer
7. Klingen
8. Frontgriff
9. Hinterer Griff



2. Technische Daten

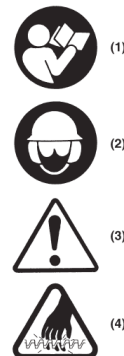
Modell	TMHT230B/TMHT260B/TMHT230B-2/TMHT260B-2
Typ	Doppelseitige Doppelklingen mit Hin- und Herbewegung
Trockengewicht	6.5(kg)
Klingengröße	550(mm) /620mm
Klingenabstand	28(mm)
Kraftübertragung	Fliehkraftkupplung, Nockenwelle

Motor

Typ	Luftgekühltes 2-Takt-Benzin
Modell	61493
Hubraum	22.5 (cm3) /25.4 (cm3)
Max. Leistung	(0.9kW) bei 7500/min-1 (U/min)
Leerlaufdrehzahl	2800±200/min-1 (U/min)
Kraftstoff	Gemisch (Benzin 25 : Öl 1)
Kraftstofftankinhalt	0.58 (Liter)
Schalldruckpegel Messung:	97, 7dB (A) K = 3 dB (A)
Schallleistungspegelmessung:	107, 7dB (A) K = 3 dB (A)
Schallleistungspegel Lwa:	110dB (A)
Vibrationen am vorderen Griff	6.984m/s2
Vibrationen am hinteren Griff	8.293 m/s2 K = 1.5 m/s2

3. Warnschilder an der Maschine

- (1) Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses System in Betrieb nehmen.
- (2) Tragen Sie Kopf-, Augen- und Gehörschutz.
- (3) Der unsachgemäße Umgang mit diesem Gerät kann zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und üben Sie den Umgang mit der Heckenschere, bis Sie mit allen Funktionen vertraut sind und gelernt haben, sie richtig zu bedienen.
- (4) Diese ist extrem scharf und kann leicht zu Schnitten führen.



WICHTIG

Wenn sich Warnschilder ablösen oder verschmutzt und nicht mehr lesbar sind, sollten Sie sich an den Händler wenden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, um neue Schilder zu bestellen und diese an der/den gewünschten Stelle(n) anzubringen.



WARNUNG

Ändern Sie niemals Ihre Heckenschere. Wir übernehmen keine Gewährleistung für die Maschine, wenn Sie die umgebaute Heckenschere verwenden oder wenn Sie die in der Anleitung beschriebene bestimmungsgemäße Verwendung nicht beachten.

4. Symbole auf der Maschine



(a)

Für eine sichere Bedienung und Wartung sind die Symbole auf der Maschine reliefartig eingepreßt. Achten Sie bei diesen Angaben darauf, dass Sie keinen Fehler machen.

(a) Der Anschluss zum Betanken "MIX GASOLINE".



(b)

Position: KRAFTSTOFFTANKDECKEL

(b) Die Richtung zum Schließen der Drosselklappe

Position: LUFTFILTERABDECKUNG



(c)

(c) Die Richtung zum Öffnen der Drosselklappe

Position: LUFTFILTERABDECKUNG

5. Hinweise für einen sicheren Betrieb



1. **DIESE MASCHINE KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.** Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bis Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen vollständig verstanden haben und befolgen. Außerdem sollten Sie wissen, wie Sie die Maschine im Notfall schnell stoppen können.

2. Bewahren Sie dieses Handbuch griffbereit auf, damit Sie es später bei Fragen lesen können. Beachten Sie auch, dass Sie sich bei Fragen, die hier nicht beantwortet werden können, an den Händler wenden können, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



3. Achten Sie darauf, dass Sie dieses Handbuch immer beifügen, wenn Sie das Eigentum an diesem Produkt verkaufen, verleihen oder anderweitig übertragen.

4. Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die die Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht vollständig verstehen, das Gerät benutzen.

BETRIEBSZUSTAND

1. Bei der Verwendung des Produkts sollten Sie angemessene Kleidung und Schutzausrüstung tragen:



- (1) Helm
- (2) Gehörschutz
- (3) Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- (4) Dicke Arbeitshandschuhe
- (5) Rutschfeste Arbeitstiefel mit Sohle

2. Sie sollten stets folgendes mit sich tragen:



- (1) Beigefügte Werkzeuge
- (2) Ordnungsgemäß gesichertes Reserve-Kraftstoffgemisch
- (3) Ersatzklinge
- (4) Dinge, die Ihren Arbeitsbereich abstecken (Seil, Warnschilder)
- (5) Pfeife (für Zusammenarbeit oder Notfall)
- (6) Beil oder Säge (zur Beseitigung von Hindernissen)
- (7) Erste-Hilfe-Kasten



3. Tragen Sie keine lose Kleidung, Schmuck, kurze Hosen, Sandalen und arbeiten sie barfuß. Tragen Sie keine Gegenstände, die von einem beweglichen Teil des Gerätes erfasst werden könnten. Sichern Sie das Haar so, dass es über der Schulterlänge liegt.

Arbeitsumstände



1. Starten Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder Gebäude. Abgase enthalten gefährliches Kohlenmonoxid.

2. Verwenden Sie das Produkt niemals,

a. wenn der Boden rutschig ist oder wenn Sie eine ruhige Haltung nicht einnehmen können.



b. nachts, bei starkem Nebel oder zu anderen Zeiten, in denen Ihr Sichtfeld eingeschränkt sein könnte und es schwierig wäre, einen freien Blick auf den Arbeitsbereich zu erhalten.

c. bei Regenstürmen, bei Gewitterstürmen, bei starken oder heftigen Winden oder zu anderen Zeiten, in denen die Verwendung des Produkts aufgrund von Wetterbedingungen unsicher sein könnte.



WORKING PLAN

Sie sollten das Produkt niemals unter Alkohol- oder Drogeneinfluss, bei Erschöpfung oder Schlafmangel, bei Schläfrigkeit infolge der Einnahme von Erkältungsmedizin oder zu einem anderen Zeitpunkt verwenden, wenn die Möglichkeit besteht, dass Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt wird oder dass Sie das Produkt nicht richtig und sicher bedienen können.

Lassen Sie sich bei der Planung Ihres Arbeitsplanes viel Zeit zum Ausruhen. Begrenzen Sie die Zeitspanne, in der das Produkt kontinuierlich verwendet werden soll, auf etwa 30 ~ 40 Minuten pro Sitzung und nehmen Sie 10 ~ 20 Minuten Pause zwischen den Arbeitssitzungen. Versuchen Sie auch, die Gesamtmenge der an einem Tag geleisteten Arbeit unter 2 Stunden oder weniger zu halten.



⚠️ WARNUNG

1. Wenn Sie die Arbeitszeit oder die Arbeitsweise nicht einhalten (siehe "VERWENDUNG DES PRODUKTES"), kann es zu wiederholten Stressverletzungen (RSI) kommen. Wenn Sie Unbehagen, Rötungen und Schwellungen Ihrer Finger oder anderer Körperteile verspüren, gehen Sie zu einem Arzt, bevor es schlimmer wird.

2. Um Lärmbelästigungen zu vermeiden, sollten Sie das Produkt in der Regel werktags zwischen 8.00 und 17.00 Uhr und am Wochenende zwischen 9.00 und 17.00 Uhr bedienen.



HINWEIS

Überprüfen und befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich Schallpegel und Betriebsstunden für das Produkt.

VOR DEM STARTEN DES MOTORS

1. Der Bereich innerhalb eines Umfangs von 15 m (50 ft) von der Person, die das Produkt verwendet, sollte als gefährlicher Bereich betrachtet werden, in den niemand eintreten sollte. Falls erforderlich sollten ein gelbes Warnseil und Warnschilder um den Umfang des Bereichs herum angebracht werden. Bei der Durchführung von Arbeiten ist auch darauf zu achten, dass man sich ständig umsieht oder anderweitig die Anwesenheit und den Standort anderer Personen überprüft, um einen ausreichenden Abstand zu jeder Person einzuhalten, um die Sicherheit zu gewährleisten.
2. Überprüfen Sie den Zustand des Arbeitsbereichs, um Unfälle zu vermeiden, indem Sie auf versteckte Hindernisse wie Baumstümpfe, Steine, Dosen oder Glasscherben treffen.



WICHTIG

Entfernen Sie vor Beginn der Arbeiten alle Hindernisse.

3. Überprüfen Sie die gesamte Einheit auf lose Befestigungselemente und Kraftstoffaustritt. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug richtig montiert und sicher befestigt ist.

START DES MOTORS

1. Halten Sie umstehende Personen, insbesondere Kinder und Tiere mindestens 15 m (50 Fuß) vom Arbeitsort entfernt. Wenn Sie angesprochen werden, stoppen Sie sofort den Motor.
2. Das Produkt ist mit einem Fliehkraftkupplungsmechanismus ausgestattet, so dass sich der Schneidaufsatz bereits beim Starten des Motors zu drehen beginnen kann. Stellen Sie das Produkt beim Anlassen des Motors in einem ebenen, freien Bereich auf den Boden und halten Sie es fest, so dass weder das Schneidteil noch die Drosselklappe beim Anlassen des Motors mit einem Hindernis in Berührung kommen.

WARNUNG: Beim Starten des Motors niemals das Gaspedal in die Schnelllaufposition stellen. Starten Sie den Motor niemals auf der Seite des Schneidwerks.

3. Nach dem Anlassen des Motors ist darauf zu achten, dass sich das Schneidwerkzeug nicht mehr dreht, wenn die Drosselklappe vollständig in ihre Ausgangsposition zurückgestellt wird. Wenn es sich auch dann weiter dreht, wenn die Drosselklappe vollständig zurückgestellt wurde, schalten Sie den Motor aus und bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu Ihrem autorisierten Servicehändler.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

WICHTIG: Schneiden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Materialien. Und verwenden Sie das Gerät nur für die im Handbuch beschriebenen Aufgaben.

1. Greifen Sie die Griffe fest mit beiden Händen mit der ganzen Hand. Stellen Sie Ihre Füße leicht auseinander (etwas weiter als die Breite Ihrer Schultern), so dass Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Beine verteilt ist, und achten Sie bei der Arbeit immer auf eine stabile, ausgeglichene Haltung.
2. Halten Sie die Drehzahl des Motors auf dem für die Durchführung von Schneidearbeiten erforderlichen Niveau und erhöhen Sie niemals die Drehzahl des Motors über das erforderliche Niveau.
3. Wenn das Gerät zu schütteln oder zu vibrieren beginnt, schalten Sie den Motor aus und überprüfen Sie die gesamte Einheit. Verwenden Sie es nicht, bis der Fehler behoben ist.
4. Halten Sie alle Teile Ihres Körpers von rotierenden Schneidwerkzeugen und heißen Oberflächen fern.
5. Berühren Sie niemals den Schalldämpfer, die Zündkerze oder andere metallische Teile des Motors, während der Motor in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Abstellen des Motors. Andernfalls kann es zu schweren Verbrennungen oder Stromschlägen kommen.
6. Achten Sie bei der Bedienung der Maschine immer auf eine sichere und geschützte Arbeitsposition, insbesondere bei der Verwendung von Stufen oder Leitern.

**FALLS SICH JEMAND NÄHERT:**

1. Schützen Sie sich jederzeit vor gefährlichen Situationen. Warnen Sie Erwachsene, dass sie Haustiere und Kinder von der Umgebung fern halten. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie angesprochen werden. Verletzungen können durch umherfliegende Trümmer entstehen.
2. Wenn Sie während der Arbeit von jemandem angerufen oder anderweitig unterbrochen werden, stellen Sie immer den Motor ab, bevor Sie sich umdrehen.

**WARTUNG**

1. Um Ihr Produkt in einwandfreiem Zustand zu halten, führen Sie die im Handbuch beschriebenen Wartungs- und Kontrollarbeiten in regelmäßigen Abständen durch.
 2. Stellen Sie immer sicher, dass Sie den Motor abstellen, bevor Sie Wartungsarbeiten, Kontrollarbeiten oder Arbeiten an der Maschine durchführen.
- (1) Überprüfen Sie vor Gebrauch ob alles in Ordnung ist.

WARNUNG: Die Metallteile haben unmittelbar nach dem Abstellen des Motors hohe Temperaturen.

3. Beim Austausch des Schneidwerkzeuges oder eines anderen Teils, beim Austausch des Öls oder eines Schmiermittels dürfen immer nur Produkte verwendet werden, die für die Verwendung mit dem Produkt empfohlen wurden.

4. Für den Fall, dass ein Teil ausgetauscht oder Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchgeführt werden müssen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an einen Vertreter des nächstgelegenen Vertragswerkstatt oder eines autorisierten Servicehändlers.
5. Verwenden Sie kein anderes Zubehör oder Aufsatz als das empfohlene für das Gerät.
6. Unter keinen Umständen sollten Sie das Produkt auseinander nehmen oder in irgendeiner Weise verändern. Dies kann dazu führen, dass das Produkt während des Betriebs beschädigt wird oder das Produkt nicht mehr einwandfrei funktioniert.

KRAFTSTOFFHANDHABUNG

1. Der Motor des Produkts ist für den Betrieb mit einem Mischkraftstoff ausgelegt, der leicht entzündbares Benzin enthält. Lagern Sie niemals Kraftstoffdosen oder füllen Sie den Tank des Geräts an einem Ort, an dem sich ein Kessel, ein Ofen, ein Holzfeuer, elektrische Funken, Schweißfunken oder eine andere Wärme- oder Feuerquelle befindet, die den Brennstoff entzünden könnte.



2. Rauchen Sie niemals, während Sie das Gerät bedienen oder den Kraftstofftank nachfüllen.

3. Beim Nachfüllen des Tanks den Motor immer abstellen und abkühlen lassen. Schauen Sie sich vor dem Tanken sorgfältig um, um sicherzustellen, dass es in der Nähe keine Funken oder offene Flammen gibt.



(1) Nach dem Abkühlen des Motors nachfüllen.

4. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff mit einem trockenen Lappen vollständig ab, wenn beim Tanken Kraftstoff austritt.

5. Schrauben Sie nach dem Tanken den Tankdeckel wieder fest auf den Kraftstofftank und tragen Sie das Gerät dann zu einer Stelle, die 3 m oder mehr von der Stelle entfernt ist, an der es betankt wurde, bevor Sie den Motor einschalten.

6. Kraftstoffdämpfe nicht einatmen, da sie giftig sind.

TRANSPORT

1. Wenn Sie das Produkt von Hand tragen, bedecken Sie gegebenenfalls das Schneidteil, heben Sie das Produkt an und tragen Sie es unter Beachtung der Klinge.

2. Transportieren Sie das Produkt niemals auf rauen Straßen über lange Strecken mit dem Fahrzeug, ohne den gesamten Kraftstoff aus dem Kraftstofftank zu entfernen. Sonst kann während des Transports Kraftstoff aus dem Tank austreten.

6. Kraftstoff

KRAFTSTOFF



WARNUNG

Benzin ist leicht entzündlich. Vermeiden Sie es zu rauchen oder Flammen sowie Funken in die Nähe von Kraftstoff zu bringen. Stellen Sie sicher, dass Sie den Motor abstellen und abkühlen lassen, bevor Sie das Gerät betanken. Wählen Sie einen freien Platz im Außenbereich zum Betanken und bewegen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens 3 m (10 Fuß) von der Betankungsstelle weg.



BENZIN-BEDARF

Alle 2-Takt-Produkte werden von professionellen, kommerziellen, leistungsstarken, drehzahlgeregelten, luftgekühlten 2-Takt-Motoren angetrieben.

Leistungsstarke 2-Takt-Motoren erzeugen höhere PS-Leistungen im Vergleich zu Standard-Hausbesitzer- oder leichten kommerziellen Produktionsmotoren, die von den meisten Herstellern angeboten werden. Die Abgasemissionen werden durch die grundlegenden Motorparameter und -komponenten (z.B. Vergasung, Zündzeitpunkt und Port-Timing) gesteuert, ohne dass zusätzliche Hardware oder die Einführung eines inerten Materials während der Verbrennung erforderlich ist.

Empfehlungen zur Lagerung von Benzin/Ölgemisch:

Lagern Sie Ihr Benzin oder Benzin/Öl-Gemisch in einem kühlen, trockenen Bereich in einem dicht verschlossenen, zugelassenen Behälter, um den Eintritt von Feuchtigkeit und zusätzlicher Luft (Sauerstoff) zu begrenzen. Feuchtigkeit und Luft verursachen die Entwicklung von Lacken und Gummi, wodurch der Brennstoff veraltet ist. Gelagertes Benzin und Benzin/Ölgemisch altert und verliert seine Oktanzahl und Volatilität. Mischen Sie nicht mehr Benzin/Öl, als Sie in 30 Tagen und 60 Tagen, wenn Kraftstoffstabilisator hinzugefügt wird, verwenden wollen.

WIE DER KRAFTSTOFF GEMISCHT WIRD

EMPFOHLENES MISCHUNGSVERHÄLTNIS BENZIN/ÖL 25:1:

Benzin Liter:	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5
2-Takt-Öl ml:	20	40	60	80	100

Achten Sie darauf, dass sich das Gemisch gut verbindet.

1. Messen Sie die zu mischenden Mengen an Benzin und Öl.
2. Geben Sie einen Teil des Benzins in einen sauberen, zugelassenen Kraftstoffbehälter.
3. Das gesamte Öl einfüllen und 10 Sekunden lang gut rühren.
4. Den Rest des Benzins einfüllen und mindestens eine Minute lang weiterrühren. Da einige Öle je nach Ölbestandteil schwer mischen sind, ist eine ausreichende Rührleistung erforderlich. Achten Sie darauf, dass bei unzureichender Rührleistung die Gefahr eines frühen Kolbenfressers durch ein ungewöhnlich mageres Gemisch erhöht ist.
5. Setzen Sie einen deutlichen Hinweis auf die Außenseite des Behälters, um eine Vermischung mit Benzin oder anderen Behältern, die kein Öl enthalten, zu vermeiden.
6. Kennzeichnen Sie den Inhalt auf der Außenseite des Behälters zur einfachen Identifizierung.

BETANKUNG DES GERÄTES

1. Drehen Sie den Tankdeckel ab und entfernen Sie ihn. Setzen Sie die Kappe auf eine saubere Oberfläche.
2. Geben Sie Kraftstoff in den Kraftstofftank bis zu 80% der vollen Kapazität.
3. Befestigen Sie den Tankdeckel sicher und wischen Sie alle verschütteten Flüssigkeiten um das Gerät herum ab.



WARNUNG

1. Wählen Sie flaches und nacktes Gelände zum Betanken.
2. Bewegen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens 3 Meter von der Betankungsstelle weg.
3. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie das Gerät betanken. Achten Sie zu diesem Zeitpunkt darauf, das Mischbenzin im Behälter ausreichend zu bewegen.

FÜR DIE LEBENSDAUER DES MOTORS, VERMEIDEN SIE:

1. KRAFTSTOFF OHNE ÖL (ROHBENZIN). Es verursacht sehr schnell schwere Schäden an den inneren Motorteilen.
2. GASOHOL - Es kann zu einer Verschlechterung von Gummi- und/oder Kunststoffteilen und zu einer Unterbrechung der Motorschmierung führen.
3. ÖL FÜR 4-TAKT-MOTOREN - Es kann zu Verschmutzung der Zündkerze, Blockierung der Auslassöffnung oder Kolbenringfresser führen.
4. Gemischte Kraftstoffe, die einen Monat oder länger ungenutzt bleiben, können den Vergaser verstopfen und dazu führen, dass der Motor nicht richtig funktioniert.

5. Bei längerer Lagerung des Produkts reinigen Sie den Kraftstofftank, nachdem Sie ihn entleert haben. Als nächstes starten Sie den Motor und lassen den Vergaser trocken laufen.

6. Im Falle der Verschrottung des Altölbehälters ist dieser nur bei einer autorisierten Sammelstelle zu entsorgen.



HINWEIS

Was die Einzelheiten der Qualitätssicherung betrifft, so lesen Sie die Beschreibung im Abschnitt Beschränkte Garantie sorgfältig durch. Darüber hinaus fallen normaler Verschleiß und Produktwechsel ohne Funktionseinfluss nicht unter die Garantie. Achten Sie auch darauf, dass, wenn die Verwendung in der Betriebsanleitung in Bezug auf das darin beschriebene Mischbenzin, die Art des zu verwendenden Öls oder Kraftstoffs nicht beachtet wird, es möglicherweise nicht von der Garantie abgedeckt ist.

7. Betrieb

MOTORSTART

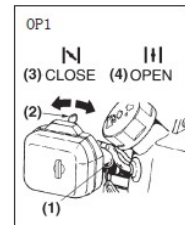


WARNUNG

Halten Sie die Klingen von der Gegenständen der Umgebung fern, da sie nach dem Anlassen des Motors sofort anlaufen.

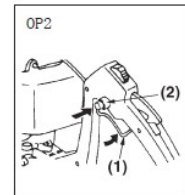
1. Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Einfüllen von Kraftstoff in die Maschine drücken Sie die Ansaugpumpe, bis der Kraftstoff in den durchsichtigen Schlauch fließt. Schließen Sie dann den Choke. Beim Neustart direkt nach dem Stoppen des Motors ist ein Kaltstart nicht erforderlich. (OP1)

(1) Primerpumpe (2) Chokehebel (3) GESCHLOSSEN (4) GEÖFFNET



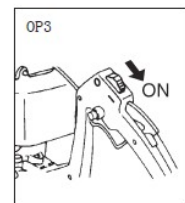
2. Ziehen Sie den Gashebel und drücken Sie die Sperrtaste, um den Hebel in die START-Position zu bringen. (OP2)

(1) Drosselklappenhebel (2) Verriegelungsknopf



3. Schieben Sie den Zündschalter auf die Motorseite, um ihn in die EIN-Stellung zu bringen. (OP3)

4. Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort ab. Den Anlasserknopf schnell ziehen. (OP4)

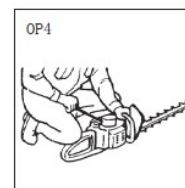


HINWEIS

- Vermeiden Sie es, das Seil bis zum Ende zu ziehen oder es durch Loslassen des Knopfes zurückschnellen zu lassen. Solche Aktionen können zu Starterfehlern führen.

5. Wenn der Motor gestartet ist, öffnen Sie schrittweise den Choke.

6. Lassen Sie den Motor vor der Inbetriebnahme eine halbe Minute lang warmlaufen.

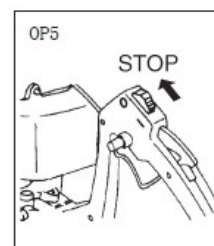


**HINWEIS**

- Wenn der Motor nach mehreren Versuchen nicht startet, öffnen Sie den Choke und ziehen Sie erneut am Seil oder entfernen Sie die Zündkerze und trocknen Sie sie.

MOTOR ABSTELLEN

1. Lassen Sie den Gashebel los und lassen Sie den Motor eine halbe Minute lang im Leerlauf laufen.
2. Schieben Sie den Zündschalter in die Position STOP.

**WICHTIG**

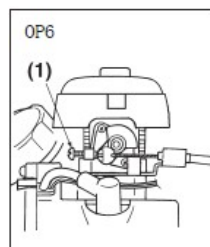
Vermeiden Sie es, den Motor abzustellen, während Sie am Gashebel ziehen, außer im Notfall.

**HINWEIS**

Wenn der Motor nicht stoppt, wenn der Zündschalter in die Stopstellung gestellt wird, schließen Sie den Chokehebel und stoppen Sie den Motor. In diesem Fall reparieren Sie die Maschine bitte bei Ihrem nächsten Servicehändler.

EINSTELLUNG DER LEERLAUFDREHZAH

1. Wenn der Motor im Leerlauf häufig stehen bleibt, drehen Sie die Leerlauf-Stellschraube im Uhrzeigersinn.

**HINWEIS**

1. Leerlauf-Stellschraube
2. Wenn sich die Schneidmesser nach dem Loslassen des Gaspedals weiter bewegen, drehen Sie die Leerlauf-Stellschraube gegen den Uhrzeigersinn. Erwärmen Sie den Motor, bevor Sie die Leerlaufdrehzahl einstellen.

ANWENDUNG

Der Messerabstand beträgt 28mm. Das Schneiden von zu dicken Ästen oder Metalldrähten kann nicht nur die Messerzähne brechen, sondern auch den Antriebsmechanismus zerstören. Wenn Sie Blätter und dünne Zweige schneiden, führen Sie die Klingen so, dass Sie einen Halbkreis auf der Fläche ziehen, und Sie erhalten ein besseres Ergebnis.

Das Betreiben des Motors bei hoher Drehzahl und eingeklemmten Messern kann die Lebensdauer der Kupplungsteile verkürzen. Wenn die Blätter durch dicke Zweige blockiert wurden, stoppen Sie den Betrieb sofort und ziehen Sie Ihr Gerät nach dem Abstellen des Motors von den Objekten ab. Wenn Sie vergleichsweise dicke Zweige schneiden, bewegen Sie Ihr Gerät langsam hin und her wie eine Säge, und sie können bis zu einem guten Ende geschnitten werden.

**HINWEIS**

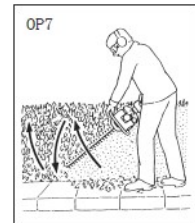
Bei der Inbetriebnahme eines neuen Gerätes kann in den ersten Minuten Fett aus dem Getriebegehäuse austreten. Da es sich jedoch um überschüssiges Fett handelt, gibt es keinen Grund zur Sorge. Für den nächsten Gebrauch wischen Sie es einfach bei ausgeschaltetem Motor ab.

HECKENSCHNITTTECHNIKEN

Trimmen Sie zuerst die Seiten einer Hecke und dann die Oberseite.

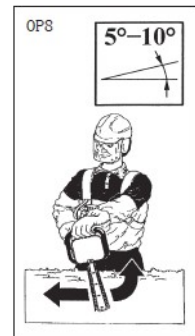
Vertikaler Schnitt:

Bei dem 2-seitigen Klingenmodell CHT2250 verwenden Sie einen Lichtbogenschnitt von unten nach oben und dann nach unten, um beide Seiten der Klingen zu verwenden (OP7).



Horizontaler Schnitt:

Um die besten Schneidergebnisse zu erzielen, neigen Sie das Messer leicht (5°-10°) in Richtung der Schnittrichtung (OP8). Langsam schneiden, besonders bei dichten Hecken.

**WARNUNG**

Befolgen Sie immer die Sicherheitsvorkehrungen. Die Heckenschere darf nur zum Schneiden von Hecken oder kleinen Sträuchern verwendet werden. Es ist verboten, andere Materialien zu schneiden. Verwenden Sie die Heckenschere nicht als Hebel zum Heben, Bewegen oder Brechen von Gegenständen und verriegeln Sie sie nicht auf festen Stützen. Es ist verboten, Werkzeuge oder Anwendungen, die nicht den vom Hersteller angegebenen entsprechen, auf die Nebenabtriebe der Heckenschere aufzubringen. Verwenden Sie es nicht zum Zuschneiden von Bäumen oder zum Mähen von Gras.

8. Wartung

WARTUNGSPLAN

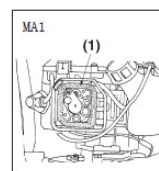
	System/Komponenten	Vorgehensweise	Vor Ge- brauc h	Alle 25 Stun- den	Alle 50 Stun- den	Alle 100 Stun- den	Hinweis
M O T O R	Kraftstoffleckagen, Kraftstoffaustritt	beseitigen	✓				
	Kraftstofftank, Luftfilter, Kraftstofffilter	Inspektion/Reinigung	✓	✓			ersetzen, falls erforderlich
	Leerlauf-Einstellschraube	siehe Einstellung Leerlaufdrehzahl	✓				Vergaser ersetzen wenn nötig
	Zündkerze	reinigen und neu ein- stellen			✓		Spalt: 0.65 mm ersetzen, falls erforderlich
	Zylinderlamellen, Ansaugluftkühler	Reinigung		✓			
	Schalldämpfer, Funkenfänger, Zylinderaus- lassöffnung	Reinigung			✓		
T R I M M E R	Gashebel, Zündschalter	Funktion prüfen	✓				
	Schneidteile	ersetzen wenn etwas stimmt nicht	✓				
	Getriebegehäuse	Fett		✓			
	Schrauben/Muttern/Schrauben	anziehen/ersetzen	✓			✓	keine Einstellschrauben
	Schutzgitter	muss unbedingt ange- bracht werden	✓				

WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Motor gestoppt wurde und kühl ist, bevor Sie eine Wartung der Maschine durchführen. Der Kontakt mit dem beweglichen Schneidkopf oder dem heißen Schalldämpfer kann zu Verletzungen führen.

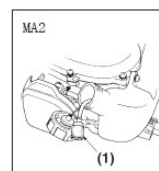
LUFTFILTER

Der Luftfilter, wenn er verstopft ist, reduziert die Motorleistung. Überprüfen und reinigen Sie das Filterelement bei Bedarf in warmem, seifigem Wasser. Vor der Installation vollständig trocknen lassen. Wenn das Element beschädigt oder geschrumpft ist, ersetzen Sie es durch ein neues. (MA1) Luftfilter



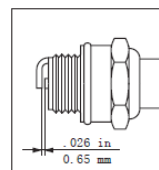
KRAFTSTOFFFILTER

Wenn der Motor zu wenig Kraftstoff liefert, überprüfen Sie den Tankdeckel und den Kraftstofffilter auf Verstopfung. (MA2) Kraftstofffilter



ZÜNDKERZE

Startschwierigkeiten und Fehlzündungen werden oft durch eine verschmutzte Zündkerze verursacht. Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie, ob der Kerzenabstand im richtigen Bereich liegt. Verwenden Sie für einen Ersatzstopfen den richtigen Typ. ERSATZ-STOPFEN IST LD L8RTF



! WICHTIG

Beachten Sie, dass die Verwendung anderer als der angegebenen Zündkerzen dazu führen kann, dass der Motor nicht ordnungsgemäß funktioniert oder der Motor überhitzt und beschädigt wird.

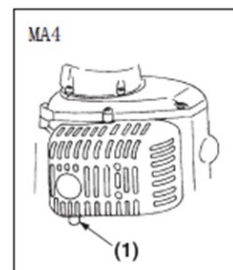
Um die Zündkerze zu montieren, drehen Sie zuerst die Kerze, bis sie handfest ist, und ziehen Sie sie dann mit einem Steckschlüssel eine Viertelumdrehung weiter an. [Anziehdrehmoment: 87~121 in-lbs (9.8~13.7 N.m.)]

! WARNUNG

Überprüfen Sie den Schalldämpfer regelmäßig auf lose Befestigungselemente, Beschädigungen oder Korrosion. Wenn Anzeichen von Abgasleckagen festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung der Maschine ein und lassen Sie sie sofort reparieren. Beachten Sie, dass eine Nichtbeachtung dazu führen kann, dass der Motor in Brand gerät.

FUNKENSCHUTZ (MA4)

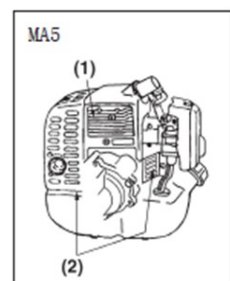
Der Schalldämpfer ist mit einem Funkenschutz ausgestattet, um zu verhindern, dass glühend heißer Kohlenstoff aus dem Abgasauslass fließt. Regelmäßig prüfen und bei Bedarf mit einer Drahtbürste reinigen. Im Bundesstaat Kalifornien ist es gesetzlich vorgeschrieben (Abschnitt 4442 des California Public Resources Code), einen Funkenfänger auszustatten, wenn ein gasbetriebenes Werkzeug in einem waldbewachsenen, büschenbewachsenen oder grasbewachsenen unbefestigten Gelände verwendet wird. (1) Funkenschutz

**ANSAUGLUFTKÜHLER****! WARNUNG**

Berühren Sie Zylinder, Schalldämpfer oder Zündkerzen niemals unmittelbar nach dem Abstellen des Motors mit bloßen Händen. Der Motor kann im Betrieb sehr heiß werden, was zu schweren Verbrennungen führen kann. Reinigen Sie die Zylinderlamellen mit Druckluft oder einer Bürste. (MA5)

(1) Zylinder

(2) Ansaugluftkühler (hinten)

**! WICHTIG**

Wenn Abfall festsetzt und eine Verstopfung um den Ansaugluftkühler oder zwischen den Zylinderlamellen verursacht, kann dies zu einer Überhitzung des Motors führen, was wiederum zu einem mechanischen Versagen der Heckenschere führen kann.

KLINGEN

Ölen Sie die Messer für jede Gastankfüllung. (MA6)

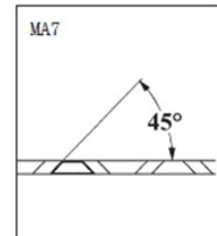
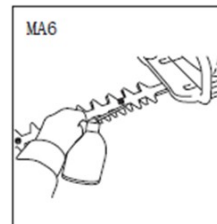


Achten Sie darauf, dass die Klingenschrauben gut angezogen sind. Die Klingenanordnung ist so konzipiert, dass sie ein Spiel zwischen den Klingen automatisch ausgleicht.

Schärfen (MA7):

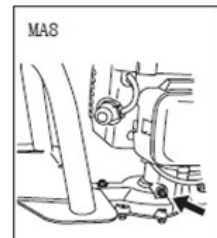
Halten Sie die Feile oder den Schärfer immer in einem Winkel von 45° zur Klinge, und: Schleifen Sie immer in Richtung der Schneidkante.

Hinweis: Feilen schneiden nur in eine Richtung. Heben Sie die Feile bei der Rückkehr vom Sägeblatt an, um neu anzusetzen. Entfernen Sie jeden Grat von der Kante der Klinge mit einem Schleifstein. Entfernen Sie so wenig Material wie möglich. Bevor Sie die geschliffenen Klingen wieder montieren, entfernen Sie die Späne und tragen Sie dann Fett auf. Versuchen Sie nicht, eine beschädigte Klinge zu schärfen: Wechseln Sie sie aus oder bringen Sie sie zu einem Servicehändler.



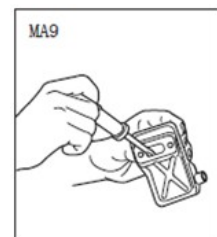
UNTERSETZUNGSGETRIEBE

Das Getriebegehäuse alle 25 Betriebsstunden wieder auffüllen. Verwenden Sie eine Fettpumpe. Füllen Sie Fett ein, bis es aus dem Boden der Messer herauskommt. (MA8)



WARTUNGSPROZEDUREN ALLE 100 STUNDEN:

1. Entfernen Sie den Schalldämpfer, stecken Sie einen Schraubendreher in die Entlüftung und wischen Sie alle Kohlenstoffablagerungen ab. Wischen Sie gleichzeitig alle Kohlenstoffablagerungen an der Auspuffanlage und der Zylinderauslassöffnung ab.
2. Ziehen Sie alle Schrauben, Bolzen und Beschläge an.
3. Überprüfen Sie, ob sich zwischen Kupplungsbelag und Trommel Öl oder Fett eingearbeitet hat, und wischen Sie es gegebenenfalls sauber.



9. Lagerung

1. Ölen Sie die Klinge, um Rost zu vermeiden.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank und setzen Sie den Deckel wieder auf.
3. Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie eine kleine Menge Öl in den Zylinder.
4. Drehen Sie die Kurbelwelle mehrmals mit dem Startseil, um das Öl zu verteilen. Stecken Sie die Zündkerze wieder ein.

5. Wickeln Sie den Motor mit einer Plastikfolie ein.

6. Lagern Sie den Trimmer an einem trockenen Ort, vorzugsweise nicht in direktem Kontakt mit dem Boden und fernab von Wärmequellen.

10. Entsorgung

Wenn Sie Ihre Maschine, Kraftstoff oder Öl für die Maschine entsorgen, beachten Sie unbedingt die örtlichen Vorschriften.

11. Fehlerbehebung

Fall 1: Startschwierigkeiten

PRÜFEN	MÖGLICHE URSACHEN	AKTION
Kraftstofftank	falscher Kraftstoff	entleeren Sie ihn und füllen Sie den richtigen Kraftstoff ein
Kraftstofffilter	Kraftstofffilter ist verstopft	reinigen
Vergaser-Einstellschraube	außerhalb des normalen Bereichs	Anpassung an den Normalbereich
Funkenbildung (kein Funke)	Zündkerze ist verschmutzt/nass	reinigen/trocknen
Funkenbildung (kein Funke)	Kegelspalt ist falsch	korrigieren (Spalt: 0.65 mm)
Zündkerze	getrennt	nachziehen

Fall 2: Der Motor startet, läuft aber nicht weiter oder der Neustart ist sehr schwierig.

PRÜFEN	MÖGLICHE URSACHEN	AKTION
Kraftstofftank	falscher Kraftstoff oder veralteter Kraftstoff	entleeren Sie ihn und füllen Sie den richtigen Kraftstoff ein
Vergaser-Einstellschraube	außerhalb des normalen Bereichs	Anpassung an den Normalbereich
Schalldämpfer, Zylinder (Auslassöffnung)	Kohlenstoff wird aufgebaut	wegwischen
Luftfilter	mit Staub verstopft	waschen
Zylinderlamelle, Lüfterhaube	mit Staub verstopft	reinigen

EG-Konformitätserklärung

Declaration of Conformity / Declaration de Conformity

(gemäß den Richtlinien 2006/42/EC Maschinenrichtlinie)

Reference Nummer: No M8A 160574317029

Report: 704031056502-03

Firma / Company / Société

WilTec Wildanger Technik GmbH
Koenigsbenden 12
52249 Eschweiler, Deutschland

erklärt, dass das Produkt:

Heckentrimmer

Type:

TMHT260B-2 Artikel: 61493

Verwendungszweck:

Trimmer von Hecken und ähnliche Arbeiten

mit den folgenden EG-Rats-Richtlinien übereinstimmt:

This appliance is in conformity with the following european directives:

Cet appareil est conform aux diirectives européennes:

2006/42/EC

Es ist nach folgenden harmonisierten Normen geprüft worden:

It has been tested with the following harmonised standards:

Il a été testé à partir des norms harmonisées suivantes:

EN ISO 10517 :2009/A1 :2013

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Bernd Wildanger, Geschäftsführer WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler
Deutschland

Eschweiler, 18.05.2016



Bernd Wildanger
Geschäftsführer